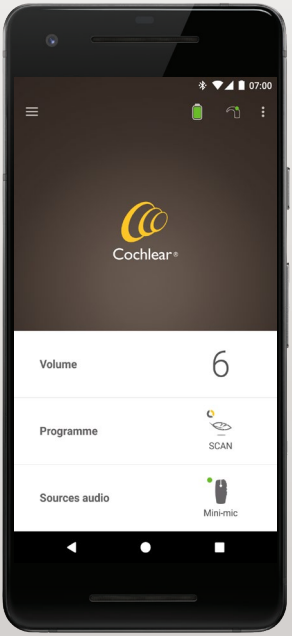
Application Nucleus® Smart

pour Android™

Version 4.0

Mode d'emploi du processeur Nucleus® 7



Hear now. And always

Cochlear®

Ce mode d'emploi est conçu pour les porteurs d'implants auditifs et leurs soignants qui utilisent l'application Nucleus® Smart (modèle : NSA-2).

Symboles utilisés dans ce guide

REMARQUE

Information importante ou conseil.

CONSEIL

Astuce pour gagner du temps.

PRÉCAUTION (sans risque de préjudice)

Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité et l'efficacité. Peut être à l'origine de dommages matériels.

AVERTISSEMENT (avec risque de préjudice)

Risques potentiels concernant la sécurité et effets secondaires graves. Danger potentiel pour les personnes.

Utilisation prévue

L'application Nucleus Smart est destinée à être utilisée comme accessoire d'autres appareils d'un système d'implant auditif afin de surveiller les performances du système et d'effectuer des réglages sur l'unité de traitement du son.

Indications

L'application Nucleus Smart est destinée à être utilisée par les porteurs d'implants Cochlear Nucleus équipés d'un processeur Nucleus 7, Nucleus 7 SE, Nucleus 7 S ou Kanso® 2*.

Contre-indications

L'utilisation de l'application Nucleus Smart n'est pas indiquée avec des processeurs autres que ceux énoncés dans la section *Indications*.

Avantages

L'application Nucleus Smart fonctionne en association avec un système d'implant Cochlear compatible. Les avantages potentiels d'un système d'implant Cochlear sont les suivants :

- Meilleure compréhension de la parole dans les environnements calmes.
- Meilleure compréhension de la parole dans les environnements bruyants.
- Satisfaction accrue grâce aux capacités auditives.

* Tous les produits ne sont pas disponibles sur tous les marchés. Tous les produits ne sont pas autorisés sur tous les marchés.

Utilisation prévue

Population de patients prévue

Il n'existe aucune restriction concernant la population de patients prévue pour l'application Nucleus Smart en termes d'âge, de poids, de santé ou d'autres troubles de la santé.

Utilisateurs prévus

L'appareil de l'application Nucleus Smart (Android) est destiné aux utilisateurs suivants :

- Les porteurs d'un implant Cochlear Nucleus équipés d'un processeur compatible.
- Les soignants des porteurs d'implant, qui exercent les fonctions du porteur selon les besoins. Les soignants peuvent inclure les parents de patients enfants âgés de moins de 12 ans, les infirmières ou autres soignants de porteurs dépendants.

Pour commencer !

Étape		Page
1	Téléchargez l'application Nucleus® Smart sur Google Play™ sur votre smartphone Android* L'application Nucleus Smart peut être téléchargée et installée par les porteurs d'implant ou leurs parents/ soignants.	-
2	Exécutez l'application Nucleus Smart	7
3	Connectez-vous à votre compte Cochlear	-
4	Jumelez votre/vos processeur(s) avec l'application Consultez le *Guide de jumelage du processeur Nucleus 7 pour Android*	-
5	Lancez l'application !	8

* L'application Cochlear Nucleus Smart est disponible sur l'App Store et sur Google Play. Pour obtenir la liste des appareils et des systèmes d'exploitation compatibles, consultez le site www.cochlear.com/compatibility.

Index

Principe de jumelage

Jumelage de votre/vos processeur(s).....6
Déconnexion de votre/vos processeur(s).....6

Utilisation

Utilisation de l'application Nucleus Smart.....7
Exigences de sécurité.....7
Écran d'accueil.....8
Contrôle d'un ou de deux processeurs 9
Réglage du volume.....11
Changement de programme 12
Diffusion d'un contenu audio.....13
Réglage du contenu audio diffusé 14
Réglage de la sensibilité.....15
Réglage des basses et hautes fréquences 16
Réglage de la limite du volume global 17

Index

Utilisation (suite)

Utilisation de ForwardFocus 18
Contrôle de l'état 20
Menu Paramètres 22
Mises à jour du micrologiciel 24
Dépannage 26
Informations générales 27
Incidents graves 28

Pour plus d'informations, reportez-vous au *mode d'emploi du processeur Nucleus 7*.

Pour des conseils, des vidéos explicatives ou d'autres informations, consultez le site : **www.cochlear.com/**

Jumelage de votre/vos processeur(s)

Vous devez jumeler votre/vos processeur(s) avec votre application pour pouvoir utiliser les fonctions de communication et de contrôle de l'application.

AVERTISSEMENT
Pour des raisons de sécurité, prenez garde lorsque vous connectez votre processeur à des appareils comme des smartphones. Ne le connectez qu'à des appareils protégés, par mot de passe ou code PIN, par exemple. Évitez de le connecter à des appareils dont le système d'exploitation a été modifié.

Pour des instructions détaillées étape par étape, reportez-vous au *Guide de jumelage du processeur Nucleus 7 pour Android*.

Déconnexion de votre/vos processeur(s)

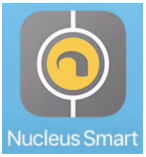
Si vous changez de processeur(s), par exemple si vous recevez un nouveau processeur suite à une réparation, vous devez :

- tout d'abord, **déconnecter** le ou les anciens processeurs,
- puis, **jumeler** le ou les nouveaux processeurs.

Pour des instructions détaillées étape par étape, reportez-vous au *Guide de jumelage du processeur Nucleus 7 pour Android*.

Utilisation de l'application Nucleus Smart

1. Appuyez sur l'icône **Nucleus Smart** pour démarrer l'application.



2. **Connectez-vous à l'application.** Lors de la première utilisation de l'application, vous devez vous connecter à l'aide de votre compte Cochlear.

3. **Jumelez votre/vos processeur(s) avec votre application.** Pour des instructions détaillées étape par étape, reportez-vous au *Guide de jumelage du processeur Nucleus 7 pour Android*.

4. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration de l'application.

Exigences de sécurité

Pour utiliser l'application Nucleus Smart, vous devez :

- utiliser un mot de passe sûr pour votre compte Cochlear,
- configurer les appareils afin qu'ils se verrouillent automatiquement lorsqu'ils ne sont pas utilisés,
- utiliser des appareils verrouillés à l'aide de codes PIN ou de codes d'accès de sécurité,
- garder le système d'exploitation de l'appareil à jour,
- garder l'application Nucleus Smart à jour et
- ne jamais utiliser d'appareils demandant des modifications non autorisées du système d'exploitation.

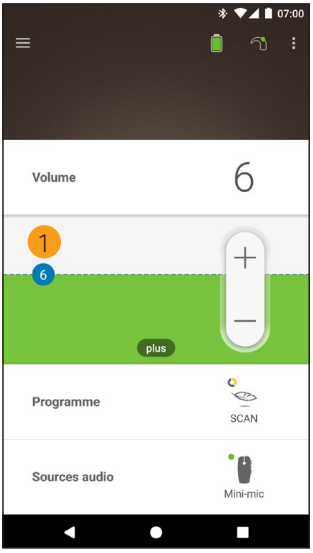
REMARQUE
Si vous changez d'appareil, vous devez vous déconnecter et désinstaller l'application Nucleus Smart de votre ancien appareil. Utilisez le *menu Paramètres* pour vous déconnecter (voir page 22).

Écran d'accueil

1 Niveau de charge de la batterie du processeur
2 État du processeur
3 Panneau de configuration (fermé)
4 Panneau de configuration (ouvert)
5 Nom du paramètre de réglage
6 Valeur actuelle du paramètre de réglage
7 Contrôles du paramètre de réglage
8 Bouton Retour

Contrôle d'un ou de deux processeurs

Une barre verte et une commande s'affichent si **un seul processeur est jumelé**.

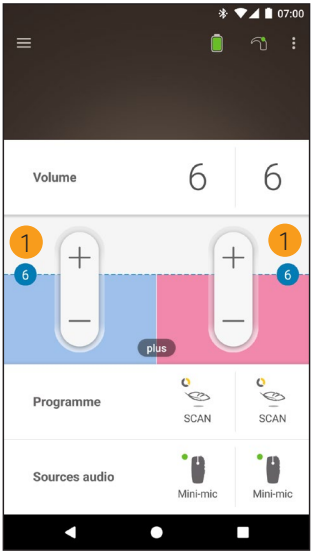


1 Valeur par défaut (définie par le régleur). Cette valeur peut varier selon le programme et les différents processeurs.

Si **deux processeurs sont jumelés**, vous pouvez les contrôler simultanément (un seul bouton de commande) ou séparément (deux boutons, comme indiqué ci-dessous) :

- Les commandes de gauche sont bleues.
- Les commandes de droite sont rouges.

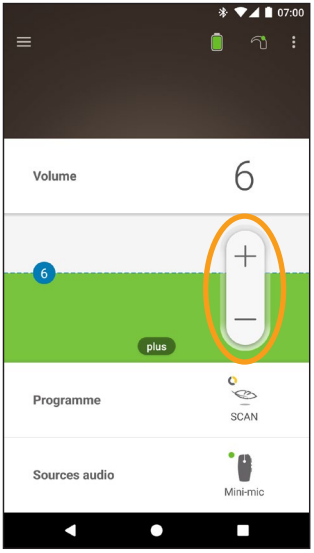
Pour les modifier, utilisez le *Menu Paramètres* (voir page 22).



1 Valeur par défaut (définie par le régleur). Cette valeur peut varier selon le programme et les différents processeurs.

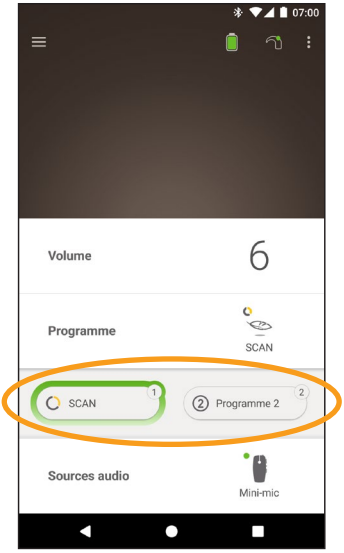
Réglage du volume

1. Appuyez sur **Volume** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur **+ / -** pour modifier le volume.



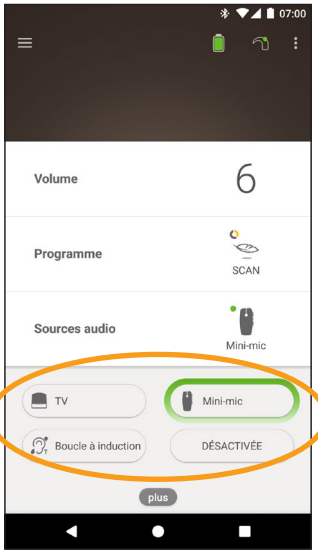
Changement de programme

1. Appuyez sur **Programme** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur l'icône correspondant au programme que vous souhaitez utiliser.



Diffusion d'un contenu audio

1. Appuyez sur **Sources audio** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur l'**icône** de la source audio que vous souhaitez utiliser.



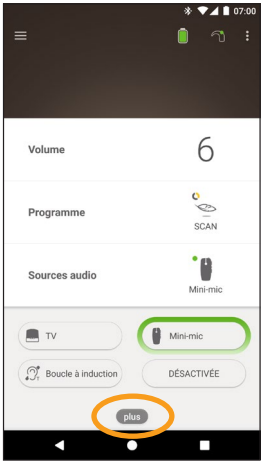
CONSEIL
Appuyez sur **DÉSACTIVÉE** pour arrêter la diffusion audio et revenir au programme précédent.

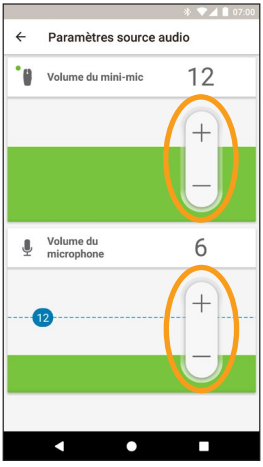
Réglage du contenu audio diffusé

Vous pouvez modifier séparément le volume du contenu audio diffusé et du son des microphones de votre processeur.

REMARQUE
Les paramètres de la source audio reviennent à leur valeur par défaut lorsque vous arrêtez votre processeur.

1. Démarrez la diffusion à partir d'une source audio.
2. Appuyez sur **plus** pour ouvrir le panneau de configuration **Paramètres source audio**.
3. Appuyez sur **+ / -** pour modifier les paramètres.



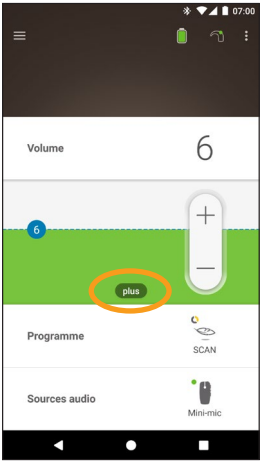


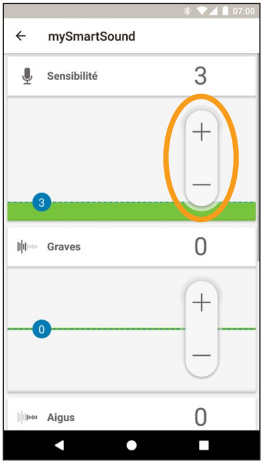
4. Appuyez sur le bouton Retour pour fermer le panneau de configuration **Paramètres source audio**.

Réglage de la sensibilité

REMARQUE
- L'accès au réglage de la sensibilité n'est possible que s'il est activé par votre régleur.
- La sensibilité revient à sa valeur par défaut lorsque vous arrêtez votre processeur.

1. Appuyez sur **Volume** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur **plus** pour ouvrir le panneau de configuration **mySmartSound**.
3. Appuyez sur **+ / -** pour modifier la sensibilité.





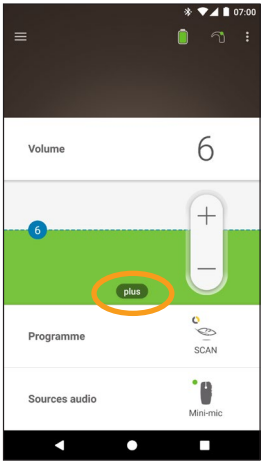
4. Appuyez sur le bouton Retour pour fermer le panneau de configuration **mySmartSound**.

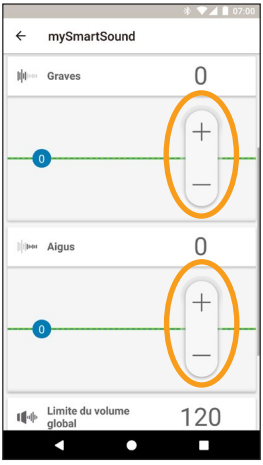
Réglage des basses et hautes fréquences

REMARQUE
L'accès au réglage des basses et hautes fréquences n'est possible que s'il est activé par votre régleur.

AVERTISSEMENT
Procédez à ces ajustements uniquement lorsque vous percevez des sons ou des conversations. Une augmentation des basses ou hautes fréquences peut être à l'origine de sons forts ou de sensations d'inconfort sur les niveaux élevés. Si cela se produit, retirez immédiatement le processeur/l'antenne, et réduisez les niveaux des basses ou hautes fréquences avant de le/la remettre en place.

1. Appuyez sur **Volume** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur **plus** pour ouvrir le panneau de configuration **mySmartSound**.
3. Appuyez sur **+ / -** pour modifier les basses ou hautes fréquences.





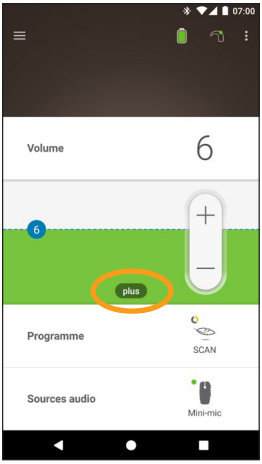
4. Appuyez sur le bouton Retour pour fermer le panneau de configuration **mySmartSound**.

Réglage de la limite du volume global

REMARQUE
L'accès au réglage de la limite du volume global n'est possible que s'il est activé par votre régleur.

AVERTISSEMENT
Procédez à ces ajustements uniquement lorsque vous percevez des sons ou des conversations. Une augmentation de la limite du volume global peut être à l'origine de sons très forts ou de sensations d'inconfort sur les niveaux élevés. Si cela se produit, retirez immédiatement le processeur/l'antenne, et réduisez la limite du volume global avant de le/la remettre en place.

1. Appuyez sur **Volume** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Appuyez sur **plus** pour ouvrir le panneau de configuration **mySmartSound**.
3. Appuyez sur **+ / -** pour modifier le volume global.



4. Appuyez sur le bouton Retour pour fermer le panneau de configuration **mySmartSound**.

Utilisation de ForwardFocus

ForwardFocus est une fonction supplémentaire qui permet de réduire le bruit émis derrière vous, et vous permet ainsi de vous concentrer sur les conversations en face à face dans un environnement bruyant tel qu'un café.

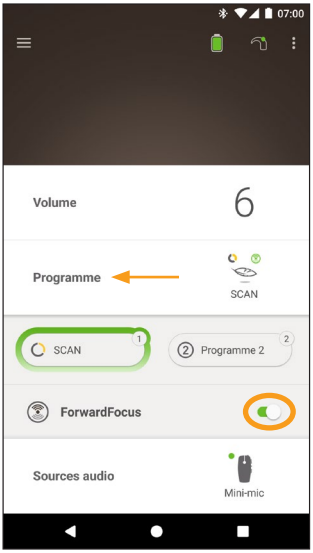
L'option ForwardFocus n'est disponible que si elle est activée par votre régleur. Une fois cette fonction activée, vous en avez le contrôle et pouvez l'activer et la désactiver selon vos besoins.

Lorsque vous utilisez ForwardFocus, essayez de vous assurer que les bruits parasites proviennent de derrière vous.

N'oubliez pas de désactiver la fonction lorsque vous changez d'environnement d'écoute, par exemple lorsque vous passez d'un café bruyant à une pièce calme.

Si vous êtes le soignant d'un enfant, vous devez discuter avec votre régleur pour connaître la pertinence de cette fonction. Il est important que votre enfant puisse signaler le moment où ForwardFocus n'est plus nécessaire et où les programmes habituels doivent être utilisés.

1. Appuyez sur **Programme** pour ouvrir le panneau de configuration correspondant.
2. Activez l'option **ForwardFocus**.

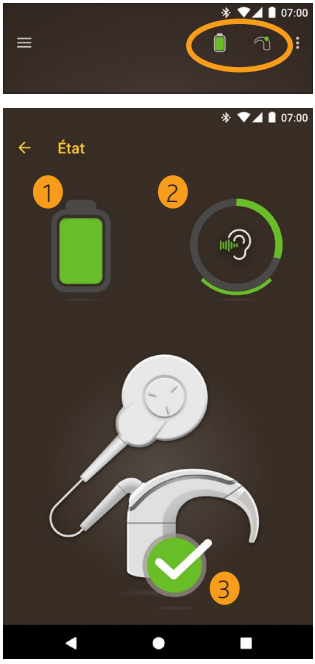


REMARQUE

Si vous éteignez votre processeur, l'option ForwardFocus se désactive et vous devrez l'activer de nouveau lorsque vous en aurez besoin.

Contrôle de l'état

Appuyez sur les icônes pour ouvrir l'écran **État**.

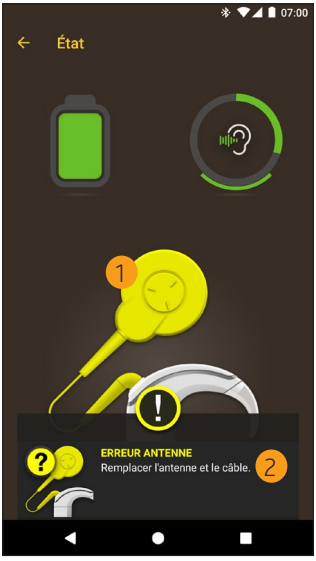


1 Niveau de charge de la batterie du processeur.

2 Niveau sonore fourni au processeur. L'icône affiche la source (par ex., des microphones, une boucle à induction, un accessoire sans fil). La barre colorée indique le niveau.

3 Indicateur d'état du processeur :
- Un indicateur vert indique l'absence de panne

Si votre processeur présente une panne, un écran s'affiche, comme celui figurant ci-dessous :

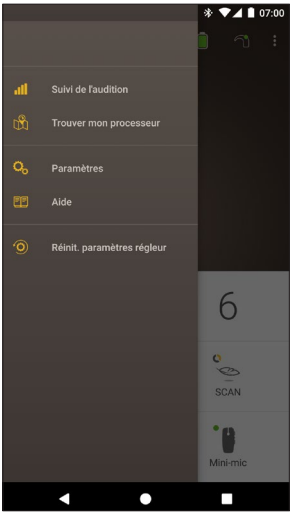


1 La partie du processeur présentant une panne s'affiche en jaune.

2 Description de la panne et solution suggérée.

Menu Paramètres

Appuyez sur l'icône **menu** en haut à gauche de l'écran pour ouvrir le menu **Paramètres**.



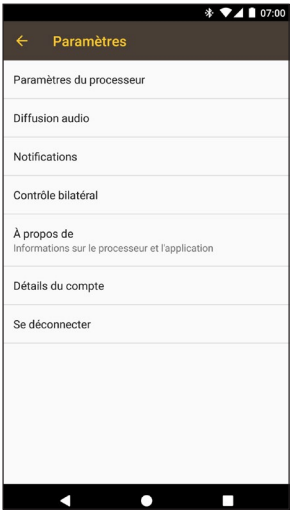
Appuyez sur **Réinit. paramètres régleur** pour modifier les paramètres de votre processeur et revenir aux paramètres définis par votre régleur.

Appuyez sur **Essayer appli en Démo** pour découvrir comment utiliser l'application sans affecter votre/vos processeur(s).*

REMARQUE
« Processeur » dans l'interface de l'application correspond en fait au « processeur de son ».

* Cette fonction n'est peut-être pas disponible sur la version de votre application.

Appuyez sur **Paramètres** pour ouvrir l'écran **Paramètres**.



Appuyez sur **Paramètres du processeur** pour :

- Verrouiller le bouton du processeur
- Activer/Désactiver les bips
- Définir des témoins lumineux.

Appuyez brièvement sur **Diffusion audio** pour vérifier l'état de la diffusion.

Appuyez sur **Notifications** pour activer/désactiver les notifications.

Appuyez sur **Contrôle bilatéral** pour choisir de contrôler deux processeurs simultanément ou séparément.*

* Cette fonction n'est peut-être pas disponible sur la version de votre application.

Mises à jour du micrologiciel

L'application Nucleus Smart recherche automatiquement les mises à jour du micrologiciel. Des mises à jour régulières du micrologiciel amélioreront les performances de votre processeur.

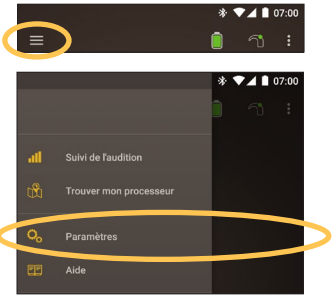
Vous devez disposer d'un accès Internet pour mettre à jour le micrologiciel. La mise à jour aura lieu après confirmation de votre part.

REMARQUE
Il est possible que les mises à jour du micrologiciel ne soient pas disponibles dans toutes les régions.

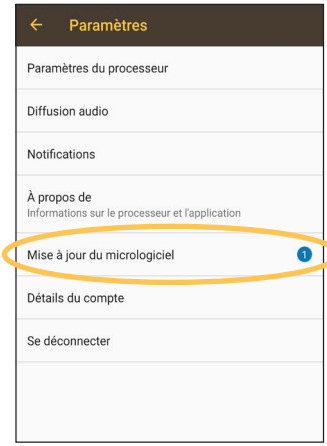
Lorsqu'une mise à jour du micrologiciel est disponible, un message s'affiche : **Une mise à jour du micrologiciel est disponible pour assurer le bon fonctionnement de votre processeur. Suivez les invites pour effectuer la mise à jour du micrologiciel.**

Pour vérifier manuellement si une mise à jour du micrologiciel est disponible :

Appuyez sur l'icône **menu** en haut à gauche de l'écran, puis appuyez sur **Paramètres**.



Si une mise à jour du micrologiciel est disponible, appuyez sur l'option **Mise à jour du micrologiciel** pour effectuer la mise à jour.



Suivez les invites pour effectuer la mise à jour du micrologiciel. Vous devez redémarrer votre processeur pour que la mise à jour du micrologiciel prenne effet.

Une fois la mise à jour réussie, un message s'affiche :
Le micrologiciel est désormais à jour sur vos processeurs !

REMARQUE
S'il n'est pas possible de télécharger ou d'installer correctement le micrologiciel, la version précédente de celui-ci sera restaurée. Les performances de votre processeur ne seront pas affectées si la mise à jour échoue.

Dépannage

Contactez votre régleur si vous avez le moindre doute quant au fonctionnement ou à la sécurité de votre processeur.

Problème	Solution
Vous avez du mal à vous connecter à l'application	1. Redémarrez votre processeur. 2. Redémarrez l'application. 3. Redémarrez l'appareil qui exécute l'application.
Vous ne recevez pas les notifications	Vérifiez que l'option **Notifications** est activée sur l'écran **Paramètres**.
Le son est trop fort ou déformé	1. Diminuez le volume ou la sensibilité. Consultez la section *Réglage du volume*, page 11, ou *Réglage de la sensibilité*, page 15. 2. Si le problème persiste, retirez immédiatement le processeur, l'antenne ou le composant acoustique de votre tête et contactez votre régleur.

Résumé de la sécurité et des performances cliniques

Un résumé de la sécurité et des performances cliniques de l'application Nucleus Smart est disponible à l'adresse

https://ec.europa.eu/tools/eudamed.

Symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître dans votre application Smart.

	Fabricant
CE 0123	Symbole d'enregistrement CE avec numéro d'organisme notifié
EC REP	Représentant autorisé au sein de la Communauté européenne
REF	Numéro de pièce
MD	Dispositif médical

Déclaration légale

Les déclarations de ce mode d'emploi sont considérées comme avérées et correctes à la date de publication. Les spécifications peuvent toutefois être modifiées sans avis préalable.

© Cochlear Limited 2020

Incidents graves

Bien que les incidents graves liés aux dispositifs médicaux soient rares, il est reconnu que de tels incidents peuvent se produire. En tant qu'organisation, Cochlear reconnaît le risque de blessure et donnera une réponse à tout incident grave signalé.

Qu'est-ce qu'un incident grave ?

L'expression « incident grave » désigne tout événement qui a causé ou peut avoir causé, directement ou indirectement, un événement inattendu ou indésirable, y compris l'un des événements suivants :

- le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ;
- la détérioration temporaire ou permanente grave de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ;
- une grave menace pour la santé publique.

Signaler un incident grave

Il n'existe pas de liste définitive des événements/incidents qui constituent un incident grave, mais tous les incidents graves doivent être signalés à :

- votre bureau Cochlear le plus proche www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- l'autorité nationale compétente http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
EC REP **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770
Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426
Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70
Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80
Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 335 14 61 Fax +46 31 335 14 60
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919
Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408
Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900
Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100
株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245
Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925
Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218
Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

GET IT ON Google Play

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, コントゥア, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, le logo en forme d'ellipse et Whisper sont des marques de commerce ou des marques déposées de Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix et WindShield sont des marques de commerce ou des marques déposées de Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Android est une marque de commerce de Google Inc., Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC. Roger est une marque de commerce de Sonova AG.
© Cochlear Limited 2020

CE 0123
D1829350 V1
French translation of D1699547 V3 2020-12

Cochlear®